

在日本推广“一带一路”

段跃中



作者段跃中

进入新时代，是从党和国家事业发展的全局视野、从改革开放近40年历程和十八大以来5年取得的历史性成就和历史性变革的方位上，所作出的科学判断。

处于这个伟大的时代，我们海外游子倍感欢欣和鼓舞，我侨居日本26年，虽在国

金秋时节中共十九大在北京胜利召开，不仅全国上下一片欢腾，身在海外的游子也振奋不已。十九大提出了多项论断，其中中国特色社会主义进入了新时代更是一项准确而又及时的判断。

内时间不多，但每次一踏上故土，都能强烈感受到祖国的一天一天强大和富足。在日本，中国的影响力也日益提高，随处可见中国商品以及中国新闻，虽一海之隔，但不可否认中国元素正深层次地渗入到日本社会的方方面面。

作为旅日游子，能为祖国做的很有限，但我决心成为祖国的海外“宣传员”，把真实的中国客观地带给日本人民。近些年来，我在日本大力推广“一带一路”的理论和成就，希望中日两国人民都能从中受益，同时增进了解和友谊。我是做出版发行行业的，因此利用了我的优势，用媒体的力量做好宣传工作。

今年11月，由20多位日本学者发起的“一带一路”日本研究中心在东京正式成立。十分荣幸的是，我也忝列发起人名单中。说起“一带一路”日本研究中心的成立，与我们出版社推出的第一本关于“一带一路”的日文书《“一带一路”详说》有着密切的关系。

今年年初，我社从人民出版社引进了《一带一路 机遇与挑战》日文版的版权，正式启动了该书的翻译工作。经过半年多的努力，该书的日文翻译完成，进入排版、校对和制作阶段。该书原作者、中国人民大学国际关系学院教授、欧盟研究中心主任王义桅博士也于11月来到日本访问。王教授作为“一带一路”最前沿的研究者和呐喊者，通过国际关系学的权威视角解读了“一带一路”，受到国际社会的广泛关注。王教授在日本的学术交流会上，回答了日本高层和学者们的许多疑问和担心，收到很好的效果。他在会上散发的“一带一路”日文版宣传单，也受到与会者的关注，有的还当场下了订单。

听到王教授的介绍，我真是非常感动。作为一家华人出版社，我们又体验了一把“吃螃蟹”的味道。因为通过翻译出版《一带一路 机遇与挑战》日文版，我们走在了日本4000多家出版社的前头，第一个把“一带一路”的光辉理念用日文图书的形式在日本推广。

出版“一带一路”日文版，这只是我们在新时代海外推广中国新理念的第一步，我

们还可以发挥在日从事出版工作 20 多年积累的广泛人脉，借日本各界特别是学者的力量，推进日本学界对“一带一路”倡议的研究，促进日本政府和民众对“一带一路”倡议的认识和理解。

于是，我给著名学者、筑波大学名誉教授进藤荣一打了电话，向他介绍了第一本“一带一路”日文版的出版以及创建“一带一路”日本研究中心的想法。经过多次电话商量，他欣然同意联合有关学者成立这个中心。

进藤荣一先生担任会长的国际亚洲共同体学会，11月30日在东京举行主题为“在‘一带一路’倡议框架下的亚洲环境能源合作之路”国际研讨会。当天，中国驻日本大使程永华、日本前首相福田康夫等出席研讨会。于是，进藤荣一先生在会上正式宣布了“一带一路”日本研究中心的成立，标志日本学界第一个关于“一带一路”的研究组织正式诞生，20多位学者等成为首批发起人，进藤荣一先生成为第一位“一带一路”日本研究中心代表。这也是我在日本促进日本各界对“一带一路”倡议的认识和理解的第二个举措吧。

我的第三个举措是，要在日本的全国性大报第一版刊登“一带一路”日文版的广告，进而推动该书在日本的销售。于是，我们早早地和广告公司联系，拿下了日本最有影响力的《朝日新闻》的一版广告版面，在“一带一路”日本研究中心宣布成立的第二天，也就是 12 月 1 日，《“一带一路”详说》广告首次在日本媒体的黄金版面刊出。

《“一带一路”详说》广告刊登以后，在日本引起广泛关注，各地实体书店纷纷发来订单。该书在亚马逊(日本)的销量直线上升，12月2日在中国相关书籍中排名第 10 位，首次登上日本畅销书榜。

我们知道，“一带一路”倡议提出四年多来，得到国际社会广泛响应，建设成果丰硕。然而，此前日本社会对“一带一路”了解并不深入，日本自民党干事长二阶俊博、经济团体联合会会长榎原定征等日本政商界高层出席今年5月在北京举行的“一带一路”

国际合作高峰论坛之后，“一带一路”在日本迅速升温。

我们在日本推广“一带一路”理念的工作才刚刚开始，在此过程中有太多的第一次和第一个，但都取得了不错的反响和回馈，足以证明“一带一路”倡议的科学性和巨大吸引力。今后我们还有很多的工作要做。

“一带一路”不单是中国的，更是世界的，我为自己能在日本推广“一带一路”感到无比欣慰。



(作者段跃中，日本侨报出版社社长)